

## 演工作人員簡介

### 一、演工作人員表

導演 / 呂柏伸

劇本改編 / 莫家豪

演員 / 簡琬玲、呂名堯、許芃、楊棟清、張雲欽、劉懿萱

助理導演 / 周翊誠

舞台設計 / 李維睦

燈光設計 / 張智一

服裝設計 / 周翊誠

音樂設計 / 王米加

劇偶設計 / 白鎮豪

舞台監督 / 林佳蓓

肢體指導 / 董怡芬

音響技術統籌 / 蔡以淳

燈光技術人員 / 賴澤儀、黃俊諺、江宜軒

舞台技術人員 / 郭旂玓、李罐君、劉桓、李政寬

製作人 / 李維睦、呂柏伸

藝術總監 / 呂柏伸、蔡柏璋

技術總監 / 李維睦

製作經理 / 鍾翰

執行製作 / 林佳蓓

行銷宣傳 / 董玉婷

會計票務 / 紀美玲

前台經理 / 金亞文

主視覺平面設計 / 柳捲

主視覺攝影 / 毛宣惠

節目單設計 / 曾威豪

劇照攝影 / 劉人豪、陳又維

演出錄影 / 劉易

## 二、台南人簡介

台灣藝文媒體界譽為現代戲劇模範生的台南人劇團，於 1987 年成立，自 1998 年起，年年榮獲文化部「優秀扶植團隊」的補助，且評鑑成績總是名列前茅，多次奪得第一名的殊榮。

過去十年在現任藝術總監呂柏伸的主導下，規劃執行「西方經典台語翻譯」、「莎士比亞不插電」、「新劇展—尋找劇作家的台南人」和「歐美當代經典」等的演出計劃，不僅展現台灣在跨文化戲劇製作的高度創意與實踐精神，同時，也積極引介當代台灣及歐美劇作家的作品。劇團作品的主要特色就是以創新實驗手法，高度展現戲劇演出獨特的「劇場性」，藉以開啟觀眾的想像力與創造力，提供國內外觀眾新穎非凡的觀戲經驗。

此外，本團聯合藝術總監蔡柏璋所編創的作品，如《K24》、《Q & A》、《木蘭少女》和《Re/turn》，總是通俗趣味與藝術性兼具，不僅大幅度提昇本團知名度，更為本團拓展累積不少的忠實觀眾。

除演出製作外，台南人更是投注許多心力進行戲劇教育的推廣工作，除不定期為社區民眾舉辦「打開劇場大門」的推廣活動外，也於每年夏天開辦「演員夏日學校」，提供國內演員進修充電的管道。此外，自 1999 年創辦的「青年劇場培訓計劃」，至今已開辦 15 屆，這項計劃著實滿足許多青年學子接觸戲劇、學習表演的渴望和熱情。本團亦發行國內第一本深度的劇場演出評論刊物「劇場事」，希冀能記錄此時此刻台灣劇場的發展軌跡，甚至是為台灣劇場的明日描繪可行的方向。

### 三、演工作人員簡歷

#### 呂柏伸／導演

蘇格蘭格拉斯哥大學文學士，英國倫敦大學霍洛威學院戲劇與劇場研究碩士。現任台南人劇團的藝術總監，同時也是臺灣大學戲劇學系專任講師，主授導演課程。

自 2003 年受邀擔任台南人劇團藝術總監後，便積極推動「西方經典臺語翻譯演出」、「莎士比亞不插電」、「尋找劇作家的台南人」、「歐美當代經典」等演出計劃，一方面進行跨文化戲劇的實驗創作，另一方面則積極引介當代臺灣及歐美劇作家的作品。

呂柏伸的導演作品涵蓋古今中外，包括臺灣當代劇作家紀蔚然的《拉提琴》（第 11 屆台新獎表演藝術年度十大作品）、蔡柏璋的音樂劇《木蘭少女》和《Q & A》、田啟元的《白水》、許正平的《愛情生活》、賴聲川的《夢想家》以及日據時代林搏秋的經典話劇《閹雞》；此外，他也跨界執導從《紅樓夢》改編的豫劇《劉姥姥》以及許多西方經典的作品，像是荒謬戲劇大師貝克特的《終局》、《落腳聲》與《來來去去》、莎士比亞的《哈姆雷》、《羅密歐與朱麗葉》與《馬克白》（第 6 屆台新獎表演藝術年度十大作品）、古典希臘喜劇《利西翠妲》和悲劇《安蒂岡妮》和契科夫的《海鷗》。其為臺灣豫劇團執導的《約/束》（改編自莎翁名作《威尼斯商人》）和《量·度》，更被譽為是臺灣近年來在跨文化戲曲創作上最為成功的作品，前者更曾先後受邀至英國和美國莎士比亞學會上獻演。

除導戲及教學外，呂柏伸還在藍劍虹的協助下主編出版國內第一本深度劇場評論刊物《劇場事》。此外，他也於 2003 年起開辦「演員夏日學校」，於每年夏天廣邀國外對表演訓練學有專精的人士來臺主持短期工作坊，希冀提供臺灣演員專業進修的充電管道。

#### 莫家豪／劇本修編

臺大戲劇系第十屆畢。近年導演作品包括：臺大戲劇系第十屆畢業製作《窗影下的女人》、臺大戲劇系暑期劇展《備忘錄》、（澳門）葛多藝術會 x 曉角劇社《備忘

錄》、《日落是我對你的感覺》、(澳門)足跡《夢一場 Ongoing》、《o 靚仔！咪走》。

導演相關經歷包括：同黨劇團《奠酒人》助理導演、演摩莎劇團《蘿莉控公路》導演助理、臺大戲劇系學期製作《量·度》導演助理、台南人劇團 x 瘋戲樂工作室《木蘭少女》導演助理、臺大戲劇系第八屆畢業製作《六度分離》導演助理。編劇作品《零零》獲澳門青年劇本創作獎 2011 冠軍。

## 李維睦／舞台設計

台南人劇團創團團員，現職台南人劇團團長、技術總監。台南大學戲劇創作與應用學系「舞台設計」、「劇場技術」講師。台南市社區大學「木本物質」、「異種家具」授課教師。

舞台設計作品：

2009 台南人劇團《美女與野獸》；2009 台灣文學館《島田莊司特展》展場設計、2007 台南人劇團《K24》；2006 《落腳聲》、《來來去去》、《Big Love》；2005 台南人劇團《莎士比亞不插電—哈姆雷》、《K24》、無獨有偶工作室劇團《戲海女神龍》、豆子兒童劇團《秒針跑跑停》；2004 台南人劇團教習劇場《終生大事》、豆子兒童劇團《蜻蜓二八》；2003 台南人劇團《女巫奏鳴曲—馬克白詩篇》；2002 台南人劇團第三屆青年劇場《蛙戲》、洗把臉兒童劇團《不可思議的契約》、《好一個餓主意》、豆子兒童劇團《餅乾魔咒》；2001 台南人劇團第二屆青年劇場《公車站牌》、洗把臉兒童劇團《雞米鴨比》

裝置作品：

2007 PQ' 07 第十一屆布拉格劇場設計四年展台灣國家館(Section of National Exhibitions)：參展作品《女巫奏鳴曲—馬克白詩篇》、《莎士比亞不插電—哈姆雷》；台南市立復興國小公共藝術設置《打開…》2006 台灣燈會在府城 環保燈區創作—《有影嘍！小劇場》；2005 台灣燈會在府城藝術燈區創作—《一尾有光 A 魚仔》；2004 國家台灣文學館—10 個尋找讀者的作家；2001 台南安平成年禮空間裝置—鳥母宮；2000 空間裝置《晚宴—暗藏玄機》

## 張智一／燈光設計

臺大戲劇系第十一屆。劇場經歷包括：2011 台北藝穗節 HYPERLINK "[http://jimmyblanca.blogspot.com/2011/09/2011\\_4487.html](http://jimmyblanca.blogspot.com/2011/09/2011_4487.html)" 剧团鳥組《羅密歐與茱麗葉舞台謀殺案》燈光設計，2012 臺大戲劇系學期製作《誰殺了少尉的貓》、臺大戲劇導演三呈現《無路可出》、《他們的語言》、臺大戲劇第十一屆畢業製作《酷刑備忘錄》演員、台北藝穗節《口紅之紅》、台中清泉崗《再會七逃郎》燈光設計，2013 臺大外文系畢業製作《Metamorphese》、臺北藝穗節《臺閩地區阿嬤資訊統計彙報》、台灣遊藝行《可以睡覺》燈光設計、TransAction 超能劇團《孤兒》燈光設計暨技術。

## 周翊誠／服裝設計兼助理導演

臺大戲劇系第八屆畢業。「讀演劇人劇團」編導，劇場經歷包括：台南人劇團《十八》、《浪跡天涯》服裝設計；臺大戲劇系暑期劇展《浪 G 天涯》服裝設計、臺大戲劇系第七屆畢業製作《話》服裝設計助理、讀演劇人《浮世繪本》、《香格里拉》導演、臺大戲劇系第十屆畢業製作《六度分離》演員、臺大戲劇系學期製作《木蘭少女》演員。

## 王米加／音樂設計

臺大戲劇系第十三屆。相關設計經歷：2013 台南人劇團《安平小鎮》音樂設計助理。

## 董怡芬／肢體指導

台北藝術大學舞蹈研究所碩士、澳洲國立昆士蘭科技大學藝術學士。現任台灣藝術大學舞蹈系兼任講師、國立戲曲學院民俗技藝系兼任講師、竹北高中舞蹈班教師、舞蹈空間舞團客席編舞家、動見體劇團核心創作者、安娜琪舞蹈劇場教師。

董怡芬老師擁有超過十年專業編舞、表演經驗，近年來更積極參與不同領域單位進行跨界合作計畫，包括開設肢體工作坊，並針對一般民眾以及不同領域的表演藝術工作者提供課程。此外經常受邀至國外開設工作坊教學，如 2006 年赴菲律賓參與 Wifi 獨立編舞藝術節「大師班」、國際舞蹈聯盟在馬來西亞「大師班」；2007 年赴印度加爾各達，與當地傳統舞者進行「當代舞蹈美學及技法教學」；2008 年受邀至美國科羅拉多大學戲劇/舞蹈系擔任短期客座教師；2012 年 8 月赴泰國 Burapha University 以及 Rajabhat Suan Sunandha University 開設「當代身體觀」工作坊。近期於國內也常受邀擔任藝文講座主要講者或講座主持人。

#### 林佳蓓／舞台監督

臺大戲劇系第十二屆。劇場經歷包括：2012 台北藝穗節《語林》舞台監督暨執行製作、2012 創作社《拉提琴》導演助理暨音效執行、2013 台南人劇團《安平小鎮》導演助理暨音效執行。

#### 呂名堯／演員

臺大戲劇系第九屆畢。演出經歷包括：2011 台南人劇團《Re/Turn》（小湯境澤，西藏店長，客人等）暨導助、2012 台南人劇團《行車紀錄》（男歌隊）、2013 台南人劇團《安平小鎮》（丁龍龍，潘仔，蚵仔，棒球隊員）、《Re/Turn》（小湯境澤，西藏店長，客人等）。

#### 簡琬玲／演員

臺大戲劇系第十屆畢。演員經歷包括：2011 讀演劇人《浮世繪本》、表演二呈現《琉璃集》演員、2013 表演三呈現《榆樹下的慾望》演員。

#### 許芃／演員

臺大戲劇系第十二屆。演員經歷包括：2011 臺大戲劇系大一製作《夏日煙雲》、臺大戲劇系暑期劇展《客房服務》、臺北藝穗節《地球萬安演習》演員，2012 臺大戲

劇系學期製作《誰殺了少尉的貓》、台中清泉崗《再會七逃郎》、臺北藝穗節《Close-up》、臺大戲劇系畢業製作《酷刑備忘錄》、導演二呈現《棺材太大洞太小》演員、2013 台南人劇團《安平小鎮》、臺大戲劇系畢業製作《陽台》演員。

#### 張雲欽／演員

臺大戲劇第十二屆。演員經歷包括：2012 臺北藝穗節《語林》、臺大戲劇學系畢業製作《酷刑備忘錄》演員，2013 臺大戲劇學系學期製作《酒神》、臺大戲劇學系畢業製作《陽台》演員。

#### 劉懿萱／演員

臺大戲劇第十二屆。演員經歷包括：2012 臺北藝穗節《語林》、台中清泉崗《再會七逃郎》演員，2013 導演二呈現《姊夠甜那吸》、臺大戲劇學系畢業製作《陽台》演員。

#### 楊棟清／演員

臺大戲劇第十二屆。表導演經歷包括：2011 好劇團《愛情放映中 2 我是女主角》排練助理、2012 台中清泉崗《再會七逃郎》、臺北藝穗節《假面少女的科幻故事》演員、臺大戲劇學系畢業製作《酷刑備忘錄》導演助理，2013 臺大戲劇學系學期製作《酒神》、臺大戲劇學系畢業製作《陽台》演員。